

1° Application :

Les clauses ci-après s'appliquent au contrat sauf dérogation faisant expressément l'objet d'une convention écrite entre les parties.

La désignation des aéronefs est conforme à celle du Dossier Technique déposé auprès du ministère des Transports et des "Fiches de Caractéristiques" les plus récentes.

Toute commande implique l'adhésion complète et sans réserve aux présentes conditions.

2° Validité du Bon de Commande :

DTA sarl n'est engagée que par l'encaissement et la bonne fin de l'acompte correspondant à la commande des aéronefs

3° Livraison

Les aéronefs sont livrés sur le lieu de production de DTA, (EXW) soit 26200 MONTELMAR - France, en état de vol, (aile repliée ou rotor démonté à la demande du client), sans emballage de transport. Cette livraison est subordonnée à l'acquiescement complet des factures correspondantes et à la signature du procès verbal de prise en charge.

Après enregistrement et validation de la commande, Dta sas transmettra une date indicative de livraison. Cette date peut être reportée :

- Dans le cas où les conditions de paiement n'auraient pas été observées par le client : retard dans le versement de l'acompte ou du second versement d'acompte suivant les aéronefs

- Dans le cas où les renseignements et définitions des options de l'aéronef ou de la commande ne seraient pas arrivés en temps voulu ou de toute demande nouvelle de l'acheteur susceptible de retarder la livraison de l'aéronef.

- En cas de force majeure ou d'événements indépendants de la volonté DTA sas tels que grèves, guerre, incendie, retards dans les transports ou réception de marchandises, nécessité de mises au point de produits, modifications imposées par les autorités de tutelle et autres cas fortuits.

4° Transfert de responsabilité et enlèvement des aéronefs et/ou pièces détachées :

La prise en charge doit être effectuée par l'acheteur ou son mandataire au plus tard dans les 15 jours suivant l'avis de mise à disposition. Passé ce délai, la responsabilité de l'aéronef est transférée à l'acheteur qui devient gardien de la chose et DTA sas pourra facturer en sus les frais de mise en sûreté de l'aéronef et les frais de gardiennage y afférant.

Quelques soient la destination du matériel et les modalités de la vente, la livraison est réputée effectuée dès prise en charge du matériel par le transporteur au départ de nos ateliers. Les risques et la responsabilité du matériel vendu ont lieu dès la dite prise en charge. Il appartient à l'acheteur d'effectuer toutes les vérifications, de faire toutes les réserves à l'arrivée du matériel et d'exercer s'il y a lieu et dans les délais réglementaires tous recours contre le transporteur.

5° Modifications :

DTA sas se réserve le droit d'apporter sans préavis, toutes modifications aux aéronefs qu'il jugerait opportunes afin d'en améliorer ou conforter la sécurité, la fiabilité, ou imposées par l'autorité de tutelle et / ou compétentes.

Les répercussions des modifications sur les délais et spécifications ne peuvent entraîner d'annulation de la commande, sauf cas prévus à l'article 9 Annulation et résiliation.

6° Prix :

Les prix catalogue s'entendent départ usine de Montélimar F-26200, pour les aéronefs en état de vol, aile repliée ou rotor démonté à la demande du client, non compris emballage et conteneur de transport - caisses, tubes etc.- mise en conteneur, toutes taxes françaises comprises, à l'exclusion de tous autres frais.

Les prix nets H.T. font référence en cas de modification d'une réglementation fiscale ou parafiscale, droit de douane, réévaluation ou dévaluation.

7° Conditions de paiement :

Les éventuels frais bancaires de virement, incluant les frais de banque intermédiaire et tout autre frais, sont à la charge du client. Aucun escompte pour paiement anticipé ne sera accordé.

PIECES DETACHEES : Le prix stipulé au devis sera intégralement réglé à la commande sauf accord préalable.

PENDULAIRES et AILES DTA : Le prix stipulé au Bon de Commande sera réglé comme suit :

- acompte à la commande de 30% FRANCE, 50% EXPORT
- solde par virement bancaire à réception de facture 1 semaine avant livraison EXW et obligatoirement crédité lors de la mise à disposition de l'aéronef par DTA sas.

Conditions générales de vente

AUTOGIRES DTA : Le prix stipulé au Bon de Commande sera réglé comme suit :

- acompte à la commande de 30%,
- second acompte de 30 % à réception de la 2de facture d'acompte, 6 à 8 semaines avant la date de livraison EXW transmise par DTA
- solde par virement bancaire à réception de facture 1 semaine avant livraison EXW et obligatoirement crédité lors de la mise à disposition de l'aéronef par DTA sas.

Ces conditions de paiement peuvent être modifiées par DTA suivant les délais de livraison. Dans ce cas, ces conditions de paiement sont stipulées sur le bon de commande.

Dans tous les cas, en cas de règlement tardif, les pénalités applicables seront égales au montant restant dû, par le taux d'intérêt légal multiplié par 5, conformément aux dispositions de l'article L441-6 du Code du Commerce

8° Garantie :

La garantie de DTA sas est limitée à une durée de 1 an à partir de la signature du procès verbal de prise en charge de l'aéronef ou de la date du bon de livraison.

Les garanties ne s'appliquent que dans le cadre d'une exploitation de l'aéronef conforme aux instructions figurant dans le ou les Manuels Utilisateur ou tout document technique fixant les conditions d'utilisation de l'aéronef remis à l'acheteur. Le non respect des dispositions du code de l'Aviation Civile et des textes afférents, ayant pour conséquence un accident ou incident, exonère DTA sas de toute garantie vis à vis de l'opérateur en infraction.

L'usure normale d'éléments renouvelables ne fait l'objet d'aucune garantie. Toute modification de l'aéronef par l'acheteur entraînera la déchéance de la garantie de DTA sas dès lors qu'elle n'aura pas été au préalable approuvée par écrit par DTA sas.

La garantie couvrant le moteur et ses accessoires, les équipements et composants qui ne sont pas construits par DTA sas, dont les ailes, les rotors les moteurs, les hélices, les instruments, etc., s'exercera aux conditions et limites fixées par les fabricants de ces produits.

La garantie se limite au remplacement ou à la réparation de toute pièce défectueuse par suite d'un défaut de matière ou de fabrication, à l'exclusion de détériorations dues à un mauvais entretien ou une utilisation non-conforme, dans les ateliers de DTA sas ou après accord de DTA auprès d'un atelier agréé par DTA sas. La garantie est limitée à l'obligation de remettre en état ou remplacer les pièces fournies par DTA sas, reconnus défectueux par ses services techniques et qui lui auront été adressées franco, sans qu'il puisse lui être réclamé une indemnité pour un quelconque préjudice subi, tel qu'accident aux personnes, privation de jouissance, pertes d'exploitation, préjudice commercial ou manque à gagner.

Le bénéfice de la garantie ne peut être invoqué que si le client avise DTA sas sans retard, et par écrit, des vices qu'il impute à son matériel, et fournit toutes justifications quant à la réalité de ceux-ci. Il doit donner à DTA sas toutes facultés pour procéder à la constatation des vices et pour y porter remède. La garantie ne s'applique pas si le matériel n'est pas retourné à DTA sas dans l'état où il est tombé en panne, ou s'il a été préalablement démonté, réparé, modifié soit par un tiers, soit par l'utilisateur ou le client.

Les obligations de DTA sas énoncées ci-dessus constituent la limite des garanties accordées.

9° Annulation, résiliation :

DTA sas pourra annuler toute commande dès lors qu'une raison étrangère à sa volonté modifie de façon substantielle les conditions de fabrication ou les coûts de fabrication de l'aéronef de telle façon que les délais ou les prix dépasseraient les conditions prévues dans le présent contrat.

En cas de non paiement total de l'aéronef 15 jours après mise en demeure par L. A. R., DTA sas se réserve le droit d'annuler la vente.

10° Clause de réserve de propriété

Par convention expresse, les marchandises et aéronefs restent la propriété du constructeur et / ou du vendeur jusqu'au dernier jour de leur parfait paiement, ceci conformément aux termes de la loi n° 80-835 du 12/05/80.

11° Loi et arbitrage :

Le présent contrat est régi par le droit français. Toute contestation ou litige à ce contrat sera du ressort de la juridiction de Romans sur Isère 26 - Drôme

Date, nom et signature précédée de la mention manuscrite: "lu et approuvé".

1° Application:

The clauses hereafter apply to the contract, unless expressly waived in a written agreement between the parties.

The designation of the aircrafts conforms to that in the Technical File filed with the French ministry of Transport and the most recent "Data Sheets".

The placement of any order implies adherence, without reservation, to the present conditions.

2° Validity of the Purchase Order:

DTA sas is only committed by the effective receipt and completion of the deposit corresponding to the aircraft order.

3° Delivery

Aircrafts are delivered to the production site of DTA sas, (EXW) or 26200 MONTELMAR - France, in flight condition, (wing folded or rotor dismantled at the request of the customer), not including transport preparation. This delivery is subject to payment in full of the corresponding invoices and to signature of the acceptance report.

After recording and validation of the order, Dta sarl will send an expected date of delivery. This date may be postponed:

- In case the conditions of payment have not been respected by the customer: delay in payment of the deposit or of the second payment, depending on the aircraft

- In case the information and definitions of the options for the aircraft or for the order do not arrive in due time, or any new request from the buyer which could delay delivery of the aircraft.

- In case of force majeure or events independent of the will of DTA sas such as strikes, war, fire, delays in the transport or receipt of merchandise, necessity of making adjustments to products, modifications imposed by the regulatory authorities and other unforeseen circumstances.

4° Transfer of responsibility and pick-up of aircraft and/or spare parts:

Acceptance must be completed by the buyer or its representative within the 15 days following receipt of the notice of availability. Beyond this timeframe, responsibility for the aircraft is transferred to the buyer, which becomes the custodian of the property, and DTA sas will be able to bill the customer for the additional expenses related to securing and protecting the aircraft.

Regardless of the intended purpose of the equipment and the conditions of sale, delivery is deemed as being made upon acceptance of the equipment by the transporter when departing from our workshops. The risks and responsibility for the equipment sold are transferred once it is accepted. It is the responsibility of the buyer to make all verifications, state all reservations upon arrival of the material and to exercise, if appropriate and within the legal timeframes, all recourse against the transporter.

5° Modifications:

DTA reserves the right to make, without prior notice, all modifications to the aircraft which it deems appropriate to improve or enhance safety or reliability, or in response to requirements from the regulators or competent authorities.

Repercussions of the modifications on timeframes and specifications cannot result in cancellation of the order, except in the cases specified in article 9, Cancellation and termination.

6° Prices:

The catalogue prices are expressed as ex-works Montélimar F-26200, for the aircraft in flight condition, wing folded or rotor dismantled at the request of the customer, not including preparation for transport and container - crates, tubes etc.- placement in container, all French taxes included, to the exclusion of all other expenses.

The net prices excluding taxes are used as a reference in case of modifications of a tax or tax-related regulation, customs duty, revaluation or devaluation.

7° Terms of payment:

The possible charges of transfer including intermediary bank charge and other fees are entirely at the charge of the customer. No discount will be given for early payment.

SPARE PARTS: The price stipulated on the estimate will be settled in full upon order placement, unless otherwise agreed beforehand.

DTA WEIGHT SHIFT CONTROL AIRCRAFTS and WINGS: The price stipulated on the Purchase Order will be settled as follows:

- deposit upon order placement of 30% FRANCE, 50% EXPORT

- balance by bank wire when receipt of invoice 1 week before EXW delivery and obligatorily credited at the time that the aircraft is made available by DTA sas.

DTA GYROPLANES: The price stipulated on the Purchase Order will be settled as follows:

- deposit upon order placement of 30%,
- second payment of 30% upon receipt of the invoice for the 2nd payment, 6 to 8 weeks before the EXW delivery date provided by DTA
- balance by bank wire when receipt of invoice 1 week before EXW delivery and obligatorily credited at the time that the aircraft is made available by DTA sas.

The conditions of payment can be modified by DTA based on the delivery dates. In this case, these conditions of payment are stipulated on the purchase order.

In all cases, in case of late payment, the applicable penalties shall be equal to the amount remaining due, by the legal interest rate multiplied by 5, in conformity with the provisions of article L441-6 of the Code of Commerce

8° Guarantee:

The guarantee of DTA sas is limited to a period of 1 year starting from signature of the acceptance report for the aircraft or from the date of the purchase order.

The guarantees only apply within the framework of use of the aircraft which conforms to the instructions appearing in the User Guides or any technical document provided to the buyer which states the conditions of use of the aircraft. Non-respect of the provisions of the Civil Aviation Code and the related texts, which causes an accident or incident, releases DTA sas from any guarantee vis-à-vis the operator in violation.

Normal wear of renewable parts is not covered by a guarantee. Any modification of the aircraft by the buyer shall result in forfeiture of the guarantee of DTA sas if it has not been approved beforehand in writing by this latter party.

The guarantee covering the motor and its accessories, equipment and components which are not built by DTA sas, including the wings, rotors, motors, propellers, instruments, etc., shall be exercised under the conditions and limits set by the manufacturers of these products.

The guarantee is limited to replacement or repair of any defective part due to a defect related to materials or manufacture, to the exclusion of damage due to poor maintenance or improper use, in the workshops of DTA sas or, after approval from DTA, at a workshop approved by DTA sas. The guarantee is limited to the obligation to repair or replace the parts provided by DTA sas, recognized as defective by its technical departments and which have been sent to it carriage-paid, without the possibility of claiming any indemnity for harm endured, such as an accident involving persons, loss of enjoyment, operating losses, commercial prejudice or lost profits.

The benefit of the guarantee can only be invoked if the customer notifies DTA sas without delay and in writing about the defects that it attributes to its materials, and provides all documentation to support the reality of these defects. It must give DTA sas every possibility to observe the defects and to remedy them. The guarantee does not apply if the material is not returned to DTA sas in the condition in which it malfunctioned, or if it has been previously disassembled, repaired or modified by either a third party, the user or the customer.

The obligations of DTA sas as stated above constitute the limit of the guarantees granted.

9° Cancellation, termination:

DTA sas will be able to cancel any order if circumstances beyond its control substantially modify the conditions or costs to manufacture the aircraft, such that the timeframes or costs surpass the conditions specified in the present contract.

In case of non-payment in full for the aircraft 15 days after formal notice by registered letter with confirmation of receipt, DTA sas reserves the right to cancel the sale.

10° Clause of reservation of ownership

By express agreement, the merchandise and aircraft remain the property of the manufacturer and/or seller until the date of payment in full, in conformity with the terms of law no. 80-835 of 12/05/80.

11° Law and arbitration:

The present contract is governed by French law. Any contestation or dispute related to this contract shall come under the jurisdiction of Romans sur Isère 26 - Drôme

Date, name and signature preceded by the handwritten mention: "lu et approuvé" (read and approved).